

ВАН ПЭЙИ

КУЛЬТУРНО-ЭТНОГРАФИЧЕСКИЕ ТРАДИЦИИ РАЗВИТИЯ РЕГИОНАЛЬНОЙ ДРАМЫ В КИТАЕ

Рассматриваются культурно-этнографические традиции и связанные с ними художественные особенности развития разных видов региональной музыкальной драмы, которые в первую очередь связаны с языковыми различиями, т.е. разными языковыми группами, а также географическими и климатическими условиями, определившими различия культурно-этнографических регионов. Развитие музыкальных традиций, танцев, песен, обрядов, которое осуществлялось в данных регионах в некоторой степени изолированно, повлияло и на различия в региональных музыкальных драмах, появившихся и развивавшихся в рамках определенного культурно-этнографического региона, в пределах того или иного языкового ареала.

Согласно статистике, в Китае более 300 видов сицзюй – это общее название национального китайского театра, вошедшее в обиход в XV в. и используемое до сих пор, представленное всевозможными формами и региональными разновидностями китайской оперы. Термин *сицзюй* (дословно «си» – игра, забава, шутка; «цзюй» – песня, ария) наиболее точно можно передать с помощью русского эквивалента *музыкальная драма* [1, с. 3]. Каждая провинция, город, местность имеют свои фольклорные традиции и религиозные убеждения, которые так или иначе нашли отражение в литературе, поэзии, музыке. Именно этими причинами объясняется наличие такого огромного количества разнообразных видов драм даже в пределах одной провинции. К примеру, в Пекине наиболее распространенными видами являются пекинская опера, северный куньцзюй (один из региональных жанров традиционной китайской музыкальной драмы), пинцзюй (хэбэйская музыкальная драма), пекинская разновидность «пьесы в песнях под барабан» (народное театральное представление наподобие оперы). В расположенной недалеко от столицы провинции Хэбэй можно назвать хэбэйский банцзы, пинцзюй, театр лаодя-банцзы (местные песни на старые мотивы), хахациян, луаньтань (смешанные, простонародные мелодии; театральные мелодии), напевы Уаньпин и Уань, западный напев, янгэ (народный танец с песнями) уезда Вэй, янгэ Лонг Яо, янгэ уезда Дин, мелодии Сыгу, танская драма, напевы Хэнци и Шансы и т.д. Среди вышеперечисленных видов музыкальной драмы все без исключения продолжают существовать и в настоящее время, имеют свои художественные особенности и отличительные черты. *Цель статьи* – на основе анализа музыкальных традиций, песен, танцев и обрядов рассмотреть художественные особенности разных видов региональной музыкальной драмы, связанные с культурно-этнографическими особенностями различных регионов Китая.

Исследуя вопрос о том, что объединяет и различает разнообразие региональных драм, становится очевидным, что, во-первых, это *богатейший язык*, объединяющий множество диалектов. Язык, изобилующий различными диалектами, является той специфической средой, в которой формируется китайская музыкальная драма. В Китае множество народностей, но ханьская составляет большинство. При этом китайский язык обслуживает не только это большинство, но и множество малых народностей, таким

образом, это общее средство общения, делающее китайцев единой нацией. Однако из-за необъятных просторов Китая и географических препятствий – гор и рек – единый китайский язык обнаруживает большое разнообразие диалектов с различной тональностью и мелодикой речи, лексикой языка. Ситуация, когда человек с одного склона горного перевала не понимает человека с другой стороны, встречается довольно часто. Иероглифическая традиция китайского письма тем не менее предоставляет возможности для понимания. Иероглифическое письмо способствует общению и взаимообогащению людей, формируя живой и яркий язык. Музыкальная драма выходит из определенной языковой среды. Так, пекинская опера исполняется на литературном языке путухуа, в то время как южная юецзюй – на кантонском диалекте, в корне отличающемся как лексикой, так и фонетикой. Последнее особенно важно, так как оказывает воздействие и на способы исполнения.

Во-вторых, на разнообразие драм влияют *территориальное различие* и *климатические условия*. Большинство жанров названы в соответствии с географическим местом происхождения, поскольку зарождение и развитие жанра всегда тесно связаны с местной культурой. Разнообразие национальных меньшинств привело к появлению этнографических исследований, в которых были сделаны попытки выделить наиболее значимые этно-

графические регионы Китая. Так, существует разделение по географическому и природному положению, языковой семье и пр. В рамках нашего исследования наибольший интерес представляет традиционная географическая классификация этнокультурных регионов [2], как это показано на рис. 1:

- северный регион;
- земли, относящиеся к бассейну реки Хуанхэ;
- юг провинции Хэнань, в долине реки Янцзы;
- Цинхай-Тибетское нагорье, где проживают народные меньшинства, относящиеся к кочевникам и смешанной культуре земледелия;
- регион провинции Внутренняя Монголия;
- западные территории Китая, населенные главным образом уйгурами, типичными представителями оазисной и кочевой культуры;
- юго-западный регион.

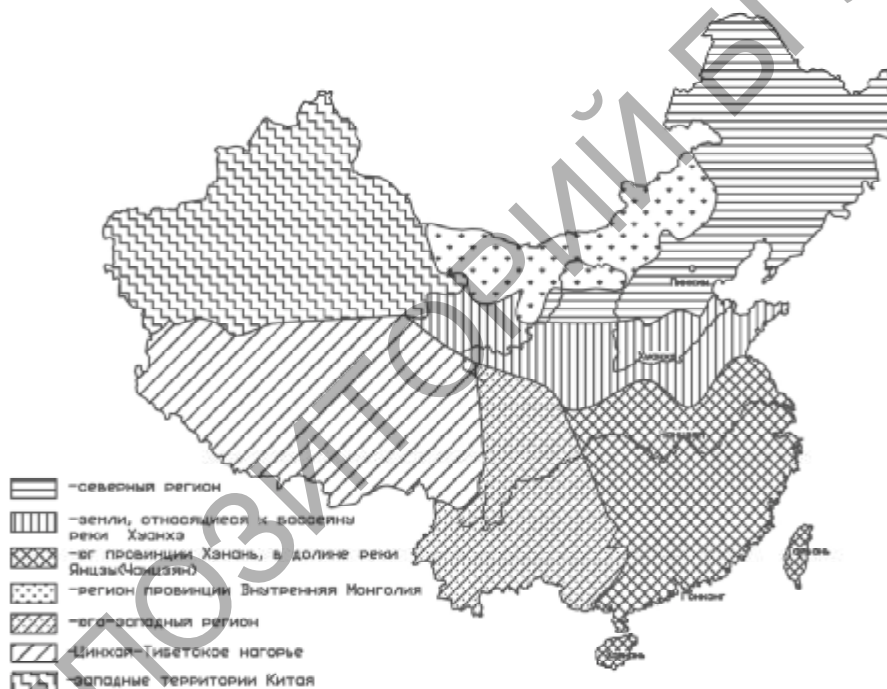


Рис. 1

Другая не менее интересная классификация предложена китайским исследователем Юй Пином [цит. по: 4], который в основу деления положил языковой признак и в соответствии с ним выделяет четыре основных региона (рис. 2):

- регион с китайским языком;
- регион с тибетско-бирманским языком;
- регион языка чжуань и дун;
- регион языка уйгуров в алтайской части Китая.



Рис. 2

Данный метод деления позволяет использовать результаты лингвистических, этнологических, географических и исторических исследований.

Таким образом, на формирование особенностей китайской региональной оперы оказали влияние несколько факторов: языковое различие, геополитическое положение и климатические условия, а также этнокультурные особенности и национальный музыкальный (песенный и танцевальный) фольклор [6, с. 5].

Большую роль в культурном развитии народа играет музыка. О музыкальном разнообразии, связанном с территориальными особенностями Китая, писали такие исследователи, как Сяо Ин, Ли Минвэй, Гуань Цзяньхуа, Ван Цзычжао и многие другие. «Традиционная музыка Китая представляет собой древнейший пласт мировой музыкальной культуры. Она имеет тесную связь с философско-религиозными мировоззрениями и особенностями социальной жизни общества, китайская музыка предстает в диалектическом единстве и многообразии характерных для нее форм и видов», – отмечает Сяо Ин [5, с. 21]. Она представлена народной обрядовой и внеобрядовой музыкой, храмовой культовой, а также светской дворцовой церемониальной музыкой.

Основу китайского музыкального искусства, в том числе и театрального, всегда составляла народная музыка, к которой ряд ученых относит народные песни и танцы, инструментальную музыку, народный эстрадный жанр, включающий элементы пения и рассказа, а также разнообразную по содержанию обрядовую, или культовую музыку [5, с. 23].

Рассмотрим, например, особенности музыки некоторых регионов Китая, среди которых несомненный интерес представляет провинция Гуандун, где издревле сложилась своеобразная инструментальная музыкальная традиция, основанная на древних напевах и музыке интермедий народной гуандунской оперы. Гуандунская музыка – это программная музыка со своеобразной тембровой окраской и стилистикой, скачкообразной мелодией, украшенной многочисленными мелизмами цзя хуа (в переводе с китайского «плюс украшение»), что способствует передаче местного колорита [5, с. 26]. В основу региональных драм положена музыка соответствующего географического ареала. Так, гуандунская музыка нашла отражение в региональных гуандунских операх, для нее характерен изысканный инструментальный колорит, свободная импровизационная манера и оригинальный стиль. Песни шаньгэ, распространенные в горных районах Китая, являются неотъемлемой частью китайской духовной культуры, в них раскрываются чувства человека и отношение к природе. Напев песен, как правило, мощный и широкий, ритм свободный, фразы длинные и протяжные. Эти черты можно найти и в некоторых музыкальных драмах горных районов Китая. Это же касается и провинции Юньнань, известной тем, что на ее территории проживает наибольшее количество различных национальных меньшинств, что в совокупности с географическим положением и климатическими особенностями обусловило специфику жизни и, соответственно, разнообразие жанров и стилистики народной музыки [5, с. 25].

Многонациональный состав населения Китая явился причиной удивительного разнообразия традиционных *народных песен*. Большая часть песен в музыкальных драмах относится к разного рода ариям, принадлежащим различным персонажам. Например, в пинцзюй и хэнаньской юйцзюй четыре основных типа ролей (масок) и примерно десять видов арий, слова в которых делятся на строчки длиной в десять, семь либо пять иероглифов, а также много других коротких и длинных арий, что дает большие возможности для художественного творчества. Таким образом, национальный характер музыкальных региональных драм достигается за счет использования элементов народных песен в мелодике оперы (народные напевы), привнесения особенностей мелодий традиционной музыкальной драмы и характерных черт древних напевов в оперную мелодику, использования пентатоники. «Стилевые свойства музыки китайской оперы базируются на национальной основе. Многие черты народной музыки перерабатываются и адаптируются соответственно тенденциям развития региональной оперы, благодаря чему возникают яркие и уникальные сочинения», – пишет Чжан Бинь [6, с. 11].

Богатый разнообразный материал для создания музыкальных драм предоставляет и *народная хореография*.

Народный танец является одной из составляющих культуры в целом, это один из самых древних видов искусства и источник других видов танца, в том числе и в театральных постановках. Китайский народный танец в процессе исторического развития прошел путь поиска, возрождения, заимствования, возвращения и развития. Важно проследить, как меняется характер исполнения в зависимости от региональных различий. В качестве

примера можно привести танцы Янгэ, распространенные на северных территориях Китая, где преобладают сухие земли, относящиеся к бассейну реки Хуанхэ, центру сельскохозяйственной культуры; «цветочные танцы» с барабанами распространены на юге провинции Хэнань, в долине реки Янцзы; тибетские танцы – яркий пример танцев Цинхай-Тибетского нагорья, народных меньшинств, относящихся к кочевникам и смешанной культуре земледелия и многие другие.

Танец в музыкальных китайских драмах достаточно сдержан и аллегоричен, при внешней плавности внутренний энтузиазм танцора не проявляется открыто, в движениях важна гармоничность и симметрия. Например, когда актер в роли генерала «бряцает доспехами и оружием», прохаживаясь по сцене, его движения собранны, поза и жесты соответствуют друг другу. В пьесе «Свадебный паланкин» есть момент, где главный герой, студент, отличившийся на экзаменах, женится, а носильщики несут к нему в паланкине новобрачную, покачивающуюся вверх и вниз сообразно с ритмичными плавными движениями носильщиков, которые по-доброму высмеивают волнение новобрачных. Подобный танец стал очень распространенным в пьесах юйцзю, так что среди исполнительских коллективов Хэбэя почти нет таких, которые бы не умели его исполнять.

Исследование и анализ специфических черт того или иного вида танцев позволяют выявить некоторые характерные особенности, присущие и региональным драмам в том числе, связанные прежде всего с территориальными различиями. Многие исследователи подчеркивают связь между определенными природными условиями, имеющимися ресурсами и спецификой тех или иных танцев. Хореографическое искусство отражает общественную жизнь, мысли и чувства людей, живущих в конкретном обществе, поэтому развитие и изменение жизни обязательно влияет и на развитие искусства.

Рассмотрим некоторые особенности танцев. В зависимости от различных географических условий, политики, истории, религии и традиционных обрядов у разных народностей формируются национальные и местные стилевые особенности танцев, что позже нашло отражение в специфике региональных театров. Среди особенностей можно назвать проявления силы, мягкости, протяженности действия, разнообразие тематических сюжетов, танцевальных ритмов и т.д. К примеру, в одних регионах обращают внимание на движение ног и мало внимания уделяют движениям верхней части туловища, в других – наоборот. Некоторые танцы отличаются размашистыми и откровенными движениями, другие тонкими, мелкими и грациозными. Так, наиболее популярный танец ханьцев – Янгэ – характеризуется разнообразными формами и богатым содержанием, сочетает фольклор, мифологию, религию, верования, обычаи и многие другие проявления культуры, демонстрирует чрезвычайные силы и творческие способности национальности. Данный танец возник в связи с трудовой деятельностью людей. Янгэ является всеобъемлющей формой народного искусства, общим термином для названия народных танцев ханьцев: это и танец дракона, и танец льва, и танец огней, ходули и т.д. Данные танцы, по сути, представляют собой небольшие театральные постановки. Так, танец льва, как правило,

исполняется двумя людьми, которые покрывают себя поддельной львиной шкурой, человек спереди играет роль головы, а тот, кто сзади – роль хвоста. Оба синхронно изображают повадки и движения льва, иногда лев забирается на специальные стойки, как будто поднимается куда-то ввысь для охоты или игры [3].

Итак, народные традиции, представленные в музыке, пении и танцах, послужили тем основанием, которое позволило не только сохранить самобытность того или иного этнографического или этнокультурного региона, но и развиваться далее, впитывая в себя все новые и новые явления. Этнографическая самобытность проявилась в специфике музыкальных и хореографических предпочтений определенного национального меньшинства. Как показал анализ, чаще всего специфика зависит от географических и климатических условий, как, например, в танцах горных национальностей, передающих трудную жизнь работающих в тяжелых условиях людей или танцах с лошадьми степных монголов.

В процессе длительного развития, на протяжении восьми столетий непрерывного обогащения и обновления постепенно формируется система драматического искусства, в котором важную роль играют народно-песенное и танцевальное искусство. Актеры театра посредством песни и танца излагают сюжет, это одна из характерных особенностей китайской музыкальной драмы. Все образы в музыкальной драме тесно связаны с жизнью, религиозной психологией и нравами людей, их создававших. Значительную роль в формировании художественно-стилистических особенностей разных региональных музыкальных драм играет географический фактор. Многие специфические черты объясняются именно этническим разнообразием. Таким образом, в китайских народных песнях, танцах, традиционной музыке накоплены различные исторические, географические, этнические и культурные традиции, что отражается и в последующем их использовании в рамках разных видов традиционной музыкальной драмы.

1. *Гайда, И.В.* Китайский традиционный театр сицзюй / И. В. Гайда. – М. : Наука, 1971. – 126 с.

2. *Ди, Сяоянь.* Классификация культурных типов китайских народных танцев / Сяоянь Ди // Научный журнал профессионального института искусств. – 2003. – № 2. – С. 85.

3. *Линь, Ю.* Народные танцы основных национальностей Китая : современное состояние и направления развития : дис. ... магистра искусствования: 17.00.09 / Ю Линь ; Беларус. гос. ун-т культуры и искусств. – Минск, 2009. – 67 с.

4. *Ло, Сяньян.* Методики классификации китайских народных танцев / Сяньян Ло // Научный журнал Пекинской академии танца. – 2003. – № 4. – С. 53.

5. *Сяо, Ин.* Обработка народной музыки в фортепианном творчестве китайских композиторов : пути эволюции и жанрово-стилевые особенности : монография / Ин Сяо. – Минск : Энциклопедикс, 2011. – 200 с.

6. *Чжан, Бинь.* Пути развития китайской современной оперы во второй половине XX века : автореф. дис. ... канд. искусствования: 17.00.02 / Бинь Чжан ; Беларус. гос. акад. музыки. – Минск, 2011. – 19 с.

VAN PAYE

**CULTURAL AND ETHNOGRAPHIC TRADITIONS
OF REGIONAL DRAMA DEVELOPMENT IN CHINA**

The article deals with the cultural, ethnographic and related artistic traditions of the various types of regional music drama, which are primarily related to the language differences, different language groups, as well as geographical and climatic conditions. These conditions caused the existence of different cultural and ethnographic regions. The development of musical traditions, dances, songs, ceremonies, which was carried out in these areas in isolation to some extent, influenced the significant differences in regional musical dramas, that appeared and developed in a particular cultural-ethnographic region and within the limits of a linguistic area.

РЕПОЗИТОРІЙ БГУКИ